

**ERRATA de « *Minna no Nihongo* - Niveau débutant 1- seconde édition,  
Traduction & Notes grammaticales - version française » (07.09.2017)**

Emplacement		Remplacer :	Par :
iv	à la 5 <sup>ème</sup> ligne	au besoin	aux besoins
vi	à la 5 <sup>ème</sup> ligne en partant de la fin	de développer le matériel	à développer le matériel
x	V. à la 2 <sup>ème</sup> ligne en partant de la fin	chiffre arabe	chiffres arabes
	Table des matières, Leçon 1	Pays, peuple & langues	Pays, peuples & langues
p.3	I.1 à la 2 <sup>ème</sup> ligne	Un more	Une more
p.3	à la 6 <sup>ème</sup> ligne en partant de la fin	Les katakana ci-droite	Les katakana ci-contre à droite
p.4	2. à la 4 <sup>ème</sup> ligne 3. à la 1 <sup>ère</sup> ligne 4. à la dernière ligne (3 occurrences)	un more	une more
p.4	2.1 à la 3 <sup>ème</sup> ligne	au colonne-え	à la colonne-え
p.4	2.1 à la 5 <sup>ème</sup> ligne	au colonne-お	à la colonne-お
p.5	5. à la 1 <sup>ère</sup> ligne	Les sons représentés en combinant や, ゆ ou よ avec un kana de taille normal	Les sons représentés en combinant les petits や, ゆ ou よ avec un kana de taille normale
p.5	5. à la 2 <sup>ème</sup> ligne	Il constitue un more.	Yo-on contient 2 lettres mais il constitue une more.
p.5	8. à la 4 <sup>ème</sup> ligne	le premier more et le deuxième more...	la première more et la deuxième more...
p.6	à la 3 <sup>ème</sup> ligne	le dernier more	la dernière more
p.6	9. à la 3 <sup>ème</sup> ligne en partant de la fin	les cerisiers en fleur	les cerisiers en fleurs
p.13	国・人・ことば	Pays, peuple & langues	Pays, peuples & langues
p.15	« 4. N も » à la 1 <sup>ère</sup> ligne	qu'est mentionné	que celle mentionnée
p.17	こちらこそ [どうぞ] よろしく [お願いします]。	(Très heureux de vous faire connaissance)	(Très heureux de faire votre connaissance)
p.21	⑩佐藤さんのです。	C'est le sac de Mlle Sato.	C'est à Mlle Sato.
p.42	« Conversation » à la 3 <sup>ème</sup> ligne	Demain, je vais regarder les cerisiers en fleur avec des amis.	Demain, je vais regarder les cerisiers en fleurs avec des amis.
p.48	Structures-clés 1	Je regarde les films	Je regarde des films

p.58	じょうず [な]	habile pour	habile
p.58	へた [な]	maladroit pour	maladroit
p.59	アルバイト (2 occurrences)	travail partiel	travail <b>à temps</b> partiel
p.60	« Conversation » à la 7 <sup>ème</sup> ligne	C'est vendredi soir de la	C'est <b>le</b> vendredi soir de la
p.66	« Conversation » à la 2 <sup>ème</sup> ligne en partant de la fin	trouve en bas d'un rayon	trouve en bas <b>du</b> rayon
p.75	⑧大阪から東京まで どのくらいかかりますか。	Combien de temps faut-il d'Osaka à Tokyo ?	Combien de temps <b>dure le trajet</b> d'Osaka à Tokyo ?
p.81	⑩てんぷらがいちばん おいしいです。	C'est la tempura qui est la plus délicieuse.	C'est la tempura qui est la plus <b>savoureuse.</b>
p.87	⑪あした京都のお祭 りに行きます。	Je vais voir la fête de Kyoto demain.	Je vais <b>à</b> la fête de Kyoto demain.
p.93	⑥あしたも来ましょ うか。	Voulez-vous que je revienne demain encore ?	Voulez-vous que je revienne <b>encore demain?</b>
p.102	Phrases-type 7	Elle est indonésienne et est étudiante à l'université Fuji.	Elle est indonésienne et <b>elle</b> est étudiante à l'université Fuji.
p.105	⑩大阪は食べ物がお いしいです。	La nourriture d'Osaka est bonne.	<b>À Osaka</b> , la nourriture est bonne.
p.111	⑦会議は5時までに 終わります。	La réunion aura terminé avant cinq heures.	La réunion <b>sera terminée</b> avant cinq heures.
p.114	Structures-clés 2	Mon hobby est de voir des films.	Mon hobby est de <b>regarder</b> des films.
p.114	Phrases-type 4	Non, désolé, nous acceptons le paiement en espèces.	Non, désolé, <b>pouvez-vous régler</b> en espèces ?
p.117	⑥わたしの趣味は音 楽を聞くことです。	Mon hobby est d'écouter la musique.	Mon hobby est d'écouter <b>de</b> la musique.
p.117	« 5. なかなか » à la 2 <sup>ème</sup> ligne	se passe pas comme il est espéré	se passe pas comme <b>prévu</b>
p.120	« Conversation » à la 7 <sup>ème</sup> ligne en partant de la fin	Tous les jours, je ne mangeais que des pommes, je buvais beaucoup d'eau...	Tous les jours, je ne mangeais que des pommes <b>et</b> je buvais beaucoup d'eau...
p.122	③日曜日はテニスを したり、映画を見たり します。	Le dimanche, je joue au tennis, je regarde le film, entre autres.	Le dimanche, je joue au tennis, je regarde <b>un</b> film, entre autres.
p.122	④日曜日はテニスを したり、映画を見たり しました。	Dimanche, j'ai joué au tennis, regardé le film, etc.	Dimanche, j'ai joué au tennis, regardé <b>un</b> film, etc.
p.123	⑥寒くなります	(le temps) devenir froid	(Le temps) <b>se refroidit.</b>
p.123	⑦元気になります	aller mieux	(II) <b>retrouve la forme.</b>

p.123	⑧25歳になります	aller avoir 25 ans	(II) va avoir 25 ans.
p.129	⑦うん、持って [い]る	Oui, j'en ai.	Oui, j'en ai un.
p.129	à la dernière partie de «⑨相撲のチケット [が]あるけど、い っしょに行かない?»	Ça te dit d'y aller voir ensemble ?	Ça te dit qu'on y aille ensemble ?
p.138	Phrases-type 4	C'est au château d'Osaka.	Au château d'Osaka.
p.138	« Conversation » à la 3 <sup>ème</sup> ligne	loin de la gare serait bien.	loin de la gare me conviendrait.
p.140	①背が高く、髪が 黒い人	la personne grande et aux cheveux noirs	la grande personne aux cheveux noirs
p.140	①親切で、きれいな人	la personne gentille et joie	la personne qui est gentille et jolie
p.158	⑤いい天気だったら、 散歩しませんか。	S'il fait beau, n'allons-nous pas nous promener ?	S'il fait beau, n'irions-nous pas nous promener ?
p.158	⑥10時になったら、 出かけましょう。	Dès qu'il est dix heures, allons sortir.	Dès qu'il est dix heures, sortons.
p.159	⑪日曜日でも、働き ます。	Je travaille, même si c'est dimanche.	Je travaille même le dimanche.
p.159	« 4. もし » aux 1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>ème</sup> lignes	もし est utilisé avec ~たら et sert à annoncer que la phrase en question est celle de conditionnel.	もし est utilisé avec ~たら et sert à annoncer que la phrase en question est au conditionnel.